



МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования

«Дальневосточный федеральный университет»
(ДФУ)

**ВОСТОЧНЫЙ ИНСТИТУТ – ШКОЛА РЕГИОНАЛЬНЫХ И
МЕЖДУНАРОДНЫХ ИССЛЕДОВАНИЙ**

СОГЛАСОВАНО

Руководитель образовательной
программы

Н.А. Роговая

(подпись)

(И.О. Фамилия)

УТВЕРЖДАЮ

Руководитель реализующего
структурного подразделения

И.Б. Кейдун

(подпись)

(И.О. Фамилия)

« 25 » января 2023 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Основы терминологии

Специальность

45.05.01 Перевод и переводоведение

(Специализация Лингвистическое обеспечение межгосударственных отношений)

Форма подготовки: очная

Рабочая программа составлена в соответствии с требованиями Федерального государственного образовательного стандарта по направлению подготовки 45.05.01 **Перевод и переводоведение**, утвержденного приказом Минобрнауки России от « 12 » августа 2020 г. № 989 .

Рабочая программа обсуждена на заседании кафедры китаеведения , протокол от «25» января 2023 г. № 5 .

Составители:

ассистент кафедры китаеведения Сбоева Д.А.

Владивосток 2023

Оборотная сторона титульного листа РПД

1. Рабочая программа пересмотрена на заседании Департамента/кафедры/отделения (реализующего дисциплину) и утверждена на заседании Департамента/кафедры/отделения (выпускающего структурного подразделения), протокол от «___» _____ 202__ г. №

2. Рабочая программа пересмотрена на заседании Департамента/кафедры/отделения (реализующего дисциплину) и утверждена на заседании Департамента/кафедры/отделения (выпускающего структурного подразделения), протокол от «_» _____ 202__ г. №

3. Рабочая программа пересмотрена на заседании Департамента/кафедры/отделения (реализующего дисциплину) и утверждена на заседании Департамента/кафедры/отделения (выпускающего структурного подразделения), протокол от «_» _____ 202__ г. №

4. Рабочая программа пересмотрена на заседании Департамента/кафедры/отделения (реализующего дисциплину) и утверждена на заседании Департамента/кафедры/отделения (выпускающего структурного подразделения), протокол от «_» _____ 202__ г. №

5. Рабочая программа пересмотрена на заседании Департамента/кафедры/отделения (реализующего дисциплину) и утверждена на заседании Департамента/кафедры/отделения (выпускающего структурного подразделения), протокол от «_» _____ 202__ г. №

Аннотация дисциплины

Основы терминологии

Общая трудоемкость дисциплины составляет 1 зачётных единиц / 36 академических часов. Является дисциплиной части, формируемой участниками образовательных отношений ОП, изучается на 4 курсе и завершается зачетом. Учебным планом предусмотрено проведение следующих типов занятий:

Тип занятий	Количество часов
Лекционные занятия	18
Практические занятия	0
Лабораторные занятия	0
Самостоятельная работа студентов	18

Язык реализации: русский

Цель освоения дисциплины:

представление терминологии как подсистемы лексики литературного языка, обеспечивающей и сопровождающей специальную профессиональную коммуникацию, и овладение навыками использования терминологии при составлении официально-деловых и академических текстов на русском и иностранном языках

Задачи освоения дисциплины:

- получение знаний, касающихся роли и места терминологии в различных коммуникативных процессах; особенностей терминообразования и тенденций развития терминов; общего, типологического и семасиологического терминоведения;
- понимание терминов официально-делового языка и языка науки, получение умений и навыков использования данной терминологии.

Для успешного изучения дисциплины у обучающихся должны быть сформированы следующие предварительные компетенции: Знает закономерности функционирования языков перевода, Корректно применяет различные методы, приемы перевода, применяет на практике знания в области географии, истории, политической, экономической, социальной, религиозной и культурной жизни стран изучаемых языков, Знает принципы работы со словарями, различными источниками, способен осуществлять не только поиск, но и анализировать полученную информацию, осуществляет работу с

электронными словарями, источниками, а также осуществлять поиск, хранение, обработку и анализ информации, представлять ее в требуемом формате с использованием информационных, компьютерных и сетевых технологий, полученные в результате изучения дисциплин Лексикология, Теория перевода, Экономика Китая, Территория, ресурсы и этносы Южной и Юго-Восточной Азии, по результатам изучения данной дисциплины обучающийся должен быть готов к изучению таких дисциплин, как Лингвистическое сопровождение региональных и международных мероприятий, Общее языкознание, Цифровые ресурсы в переводческой деятельности, История культуры и религии Китая, Политическая система Китая, Культура и религии стран Южной и Юго-Восточной Азии, Политические и правовые системы стран Южной и Юго-Восточной Азии, Производственная практика. Научно-исследовательская работа, Производственная практика. Преддипломная практика, Производственная практика. Информационно-аналитическая практика, Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы, Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена, формирующих компетенции Способен осуществлять критический анализ проблемных ситуаций на основе системного подхода, вырабатывать стратегию действий, Способен управлять проектом на всех этапах его жизненного цикла, Способен организовывать и руководить работой команды, вырабатывая командную стратегию для достижения поставленной цели, Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия, Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия, Способен определять и реализовывать приоритеты собственной деятельности и способы ее совершенствования на основе самооценки и образования в течение всей жизни, Способен поддерживать должный уровень физической подготовленности для обеспечения полноценной социальной и профессиональной деятельности, Способен создавать и поддерживать в повседневной жизни и в профессиональной деятельности безопасные условия жизнедеятельности для сохранения природной среды, обеспечения устойчивого развития общества, в том числе при угрозе и возникновении чрезвычайных ситуаций и военных конфликтов, Способен использовать базовые дефектологические знания в социальной и профессиональной сферах, Способен принимать обоснованные экономические решения в различных областях жизнедеятельности, Способен формировать нетерпимое отношение к проявлениям экстремизма, терроризма, коррупционному поведению и противодействовать им в профессиональной деятельности, Способен применять знания иностранных языков и знания о закономерностях функционирования языков перевода, а также использовать систему лингвистических знаний при

осуществлении профессиональной деятельности;,, Способен применять систему знаний о видах, приемах, стратегиях, технологиях и закономерностях перевода, а также требованиях, предъявляемых к переводу, Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие на основе знаний в области географии, истории, политической, экономической, социальной, религиозной и культурной жизни стран изучаемых языков, а также знания об их роли в региональных и глобальных политических процессах, Способен работать с электронными словарями, различными источниками информации, осуществлять поиск, хранение, обработку и анализ информации, представлять ее в требуемом формате с использованием информационных, компьютерных и сетевых технологий, Способен понимать принципы работы современных информационных технологий и использовать их для решения задач профессиональной деятельности, Способен консультировать в области межкультурного взаимодействия и качества перевода, Способен осуществлять перевод и редакционно-технический контроль перевода, Способен осуществлять информационно-аналитическую и организационно-административную поддержку деятельности организации в области повышения результативности межкультурного взаимодействия в рамках переводческой деятельности.

Компетенции студентов, индикаторы их достижения и результаты обучения по дисциплине:

Универсальные компетенции, индикаторы их достижения и результаты обучения по дисциплине:

Наименование категории (группы) универсальных компетенций	Код и наименование универсальной компетенции выпускника	Код и наименование индикатора достижения универсальной компетенции	Результаты обучения по дисциплинам (модулям), практикам
Системное и критическое мышление	УК-1. Способен осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации, применять системный подход для решения поставленных задач	УК-1.1 Осуществляет поиск, сбор информации с помощью компьютерных технологий	Знает формы, методы и технологии поиска информации
			Умеет работать с информацией в цифровой среде (просмотр, поиск, фильтрация данных, информации и цифрового контента)
			Владеет базовыми навыками управления данными, информацией и цифровым контентом

Для формирования вышеуказанных компетенций в рамках данной дисциплины применяются следующие образовательные технологии и методы активного/интерактивного обучения: работа в малых группах, круглый стол.

I. Структура дисциплины:

Форма обучения – очная.

№	Наименование темы / раздела дисциплины	Семестр	Количество часов по видам учебных занятий и работы обучающегося					Формы промежуточной аттестации
			Лек	Лаб	Пр	ОК*	СР	
1	Раздел 1.	7	10	-	-	-	10	х
2	Раздел 2.		8	-	-	-	8	
	Итого	7	18				18	Зачет

*Онлайн-курс

II. СОДЕРЖАНИЕ ТЕОРЕТИЧЕСКОЙ ЧАСТИ КУРСА

Раздел 1. Введение в терминоведение

ЛЕКЦИОННЫЕ ЗАНЯТИЯ 10 часов

ЛЕКЦИОННОЕ ЗАНЯТИЕ 1. 2 часа. Предмет дисциплины «Основы терминологии» Термины, терминология, терминоведение. Термин и его признаки. Требования, предъявляемые к термину. Место терминов в системе языка. Роль и функции терминов в речи.

ЛЕКЦИОННОЕ ЗАНЯТИЕ 2. 2 часа. Общее, типологическое и семасиологическое терминоведение Общее терминоведение. Типологическое терминоведение. Основные типы терминов. Соответствие понятий и значений терминов. Полисемия и омонимия терминов. Синонимия терминов. Унификация терминов.

ЛЕКЦИОННОЕ ЗАНЯТИЕ 3. 2 часа. Особенности терминообразования Формы терминов и виды терминообразования. Проблемы терминообразования. Семантическое терминообразование. Морфологическое терминообразование. Синтаксическое терминообразование.

ЛЕКЦИОННОЕ ЗАНЯТИЕ 4. 2 часа. Терминологические заимствования. Основные этапы развития терминологий. Тенденции развития терминов. Заимствование терминов.

ЛЕКЦИОННОЕ ЗАНЯТИЕ 5. 2 часа. Терминологические вопросы перевода. Системность терминологии и перевод. Терминология как переводческая проблема. Специфика перевода терминов. Трудности перевода

терминов: омонимия, полисемия, синонимия, антонимия.

Раздел 2. Терминология официально-делового языка и языка науки

ЛЕКЦИОННЫЕ ЗАНЯТИЯ 8 часов

ЛЕКЦИОННЫЕ ЗАНЯТИЯ 6, 7. 4 часа. Терминология официально-делового языка. Термины и номенклатурные обозначения в официально-деловом языке. Терминированная и детерминированная лексика в официально-деловом языке. Международная терминология.

ЛЕКЦИОННЫЕ ЗАНЯТИЯ 8, 9. 4 часа. Термины в языке науки. Термины как преобладающая специальная лексика языка науки. Общеупотребительные термины: общенаучная терминология. Узкоспециальные термины. Понятийно-терминологический аппарат научных исследований.

III. СОДЕРЖАНИЕ ПРАКТИЧЕСКОЙ ЧАСТИ КУРСА

Практическая часть курса не предусмотрена

IV. КОНТРОЛЬ ДОСТИЖЕНИЯ ЦЕЛЕЙ КУРСА

№ п/п	Контролируемые разделы/темы дисциплины	Код и наименование индикатора достижения	Результаты обучения	Оценочные средства	
				текущий контроль	Промежуточная аттестация
1	Раздел 1. Введение в терминоведение	УК-1.1 Осуществляет поиск, сбор информации с помощью компьютерных технологий	Знает формы, методы и технологии поиска информации	ПР-7	–
			Умеет работать с информацией в цифровой среде (просмотр, поиск, фильтрация данных, информации и цифрового контента)		
2	Раздел 2. Терминология официально-делового языка и языка науки		Владеет базовыми навыками управления данными, информацией и цифровым контентом		
	Зачет	УК-1.1		–	УО-1

V. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ

Самостоятельная работа определяется как индивидуальная или коллективная учебная деятельность, осуществляемая без непосредственного руководства педагога, но по его заданиям и под его контролем. Самостоятельная работа – это познавательная учебная деятельность, когда последовательность мышления студента, его умственных и практических операций и действий зависит и определяется самим студентом.

Самостоятельная работа студентов способствует развитию самостоятельности, ответственности и организованности, творческого подхода к решению проблем учебного и профессионального уровней, что в итоге приводит к развитию навыка самостоятельного планирования и реализации деятельности.

Целью самостоятельной работы студентов является овладение необходимыми компетенциями по своему направлению подготовки, опытом творческой и исследовательской деятельности.

Формы самостоятельной работы студентов:

- работа с основной и дополнительной литературой, интернет- ресурсами;
- самостоятельное ознакомление с лекционным материалом, представленным на электронных носителях, в библиотеке образовательного учреждения;
- подготовка реферативных обзоров источников периодической печати, опорных конспектов, заранее определенных преподавателем;
- поиск информации по теме с последующим ее представлением в аудитории в форме доклада, презентаций;
- подготовка к выполнению аудиторных контрольных работ;
- выполнение домашних контрольных работ;
- выполнение тестовых заданий, решение задач;
- составление кроссвордов, схем;
- подготовка сообщений к выступлению на семинаре, конференции;
- заполнение рабочей тетради;
- написание эссе, курсовой работы;
- подготовка к деловым и ролевым играм;
- составление резюме;
- подготовка к зачетам и экзаменам;
- другие виды деятельности, организуемые и осуществляемые образовательным учреждением и органами студенческого самоуправления.

VI. СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ И ИНФОРМАЦИОННО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Основная литература

1. Авербух, К.Я. Лексические и фразеологические аспекты перевода : учебное пособие для вузов / К. Я. Авербух, О. М. Карпова. – Москва : Академия, 2009. – 173 с. — URL : <https://lib.dvfu.ru/lib/item?id=chamo:290977&theme=FEFU>
2. Алексеева, И.С. Введение в переводоведение : учебное пособие для студентов филологических и лингвистических факультетов вузов / И. С. Алексеева. – 3-е изд., испр. и доп. – Москва : Академия, Санкт-Петербург : Изд-во Филологического факультета Санкт-Петербургского университета, 2008. – 359 с. - URL : <https://lib.dvfu.ru/lib/item?id=chamo:385675&theme=FEFU>
3. Багана, Ж. Терминообразование в языке науки / Ж. Багана, Е. Н. Таранова. – Москва : Инфра-М, 2016. – 144 с. — URL : <https://lib.dvfu.ru/lib/item?id=chamo:795115&theme=FEFU>
4. Голованова, Е. И. Введение в когнитивное терминоведение / Голованова Е. И. - Москва : ФЛИНТА, 2017. - 224 с. - ISBN 978-5-9765-1046-3. - Текст : электронный // ЭБС "Консультант студента" : [сайт]. — URL : <https://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785976510463.html>
5. Гринев-Гриневиц, С.В. Терминоведение : учебное пособие для вузов / С. В. Гринев-Гриневиц. – Москва : Академия, 2008. – 303 с. — URL : <https://lib.dvfu.ru/lib/item?id=chamo:416073&theme=FEFU>
6. Матвеева Л.А. Терминоведение : учебное пособие / Матвеева Л.А.. — Омск : Омский государственный университет им. Ф.М. Достоевского, 2013. — 164 с. — ISBN 978-5-7779-1664-8. — Текст : электронный // IPR SMART : [сайт]. — URL: <https://www.iprbookshop.ru/24949.html>
7. Марчук, Ю.Н. Модели перевода : учебное пособие для высшего профессионального образования / Ю. Н. Марчук. – Москва : Академия, 2010. – 175 с. - URL : <https://lib.dvfu.ru/lib/item?id=chamo:668708&theme=FEFU>

8. Рублева, О.Л. Лексикология современного русского языка / О.Л. Рублева. – Владивосток : Изд-во Дальневосточного университета, 2003. – 83 с. — URL : <http://elib.dvfu.ru/vital/access/manager/Repository/vtls:000865164>

Дополнительная литература

1. Ермаковская Т.А. Лингвистика делового текста : учебно-методическое пособие в модульной технологии обучения. / Ермаковская Т.А.. — Сургут : Сургутский государственный педагогический университет, 2019. — 90 с. — Текст : электронный // IPR SMART : [сайт]. — URL: <https://www.iprbookshop.ru/89982.html>

2. Иванова, А. Ю. Русский язык в деловой документации : учебник и практикум для среднего профессионального образования / А. Ю. Иванова. — 2-е изд., перераб. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2020. — 187 с. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/467075>

3. Вранчан Е.В. Русский язык в деловой документации : практикум / Вранчан Е.В.. — Новосибирск : Новосибирский государственный университет экономики и управления «НИНХ», 2018. — 104 с. — Текст : электронный // IPR SMART : [сайт]. — URL: <https://www.iprbookshop.ru/95214.html>

Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»

1. Trade Facilitation Terms: An English - Russian - Chinese Glossary (revised third edition) Упрощение процедур торговли: англо-русско-китайский глоссарий терминов (пересмотренное третье издание) : http://www.eurasiancommission.org/ru/Documents/ECE_TRADE_377Rev.2_01.pdf

Перечень информационных технологий и программного обеспечения

1. Пакет программного обеспечения Microsoft Office (Word, Outlook, Microsoft Teams).

VII. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ПО ОСВОЕНИЮ

ДИСЦИПЛИНЫ

Успешное освоение дисциплины предполагает активную работу студентов на всех занятиях аудиторной формы: лекциях и практиках, выполнение аттестационных мероприятий. В процессе изучения дисциплины студенту необходимо ориентироваться на проработку лекционного материала, подготовку к практическим занятиям, выполнение контрольных и творческих работ.

Освоение данной дисциплины предполагает рейтинговую систему оценки знаний студентов и предусматривает со стороны преподавателя текущий контроль за посещением студентами занятий, подготовкой и выполнением всех практических заданий, выполнением всех видов самостоятельной работы.

Промежуточной аттестацией по данной дисциплине является зачет.

Студент считается аттестованным по дисциплине при условии выполнения всех видов текущего контроля и самостоятельной работы, предусмотренных учебной программой.

Шкала оценивания сформированности образовательных результатов по дисциплине представлена в фонде оценочных средств (ФОС).

VIII. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Учебные занятия по дисциплине проводятся в помещениях, оснащенных соответствующим оборудованием и программным обеспечением. Перечень материально-технического и программного обеспечения дисциплины приведен в таблице.

Материально-техническое и программное обеспечение дисциплины

Наименование специальных помещений и помещений для самостоятельной работы	Оснащенность специальных помещений и помещений для самостоятельной работы	Перечень лицензионного программного обеспечения. Реквизиты подтверждающего документа
Учебные аудитории для проведения учебных занятий:		
D208/347, D303, D313а, D401, D453, D461, D518, D708, D709, D758, D761, D762, D765, D766, D771, D917, D918, D920, D925, D576, D807	Лекционная аудитория оборудована маркерной доской, аудиопроигрывателем	
D229, D304, D306, D349, D350, D351, D352, D353, D403, D404, D405, D414, D434, D435, D453, D503, D504, D517,	Мультимедийная аудитория: Проектор Mitsubishi EW330U, Экран проекционный ScreenLine Trim White Ice, профессиональная ЖК-панель 47", 500 Кд/м ² , Full HD M4716CCBA LG, подсистема видеоисточников документ-камера CP355AF Avervision; подсистема видеокмутации;	

D522, D577, D578, D579, D580, D602, D603, D657, D658, D702, D704, D705, D707, D721, D722, D723, D735, D736, D764, D769, D770, D773, D810, D811, D906, D914, D921, D922, D923, D924, D926	подсистема аудиокоммутации и звукоусиления; подсистема интерактивного управления	
D207/346	Мультимедийная аудитория: Проектор 3-chip DLP, 10 600 ANSI-лм, WUXGA 1 920x1 200 (16:10) PT-DZ110XE Panasonic; экран 316x500 см, 16:10 с эл. приводом; крепление настенно-потолочное Elpro Large Electrol Projecta; профессиональная ЖК-панель 47", 500 Кд/м2, Full HD M4716CCBA LG; подсистема видеоисточников документ-камера CP355AF Avervision; подсистема видеокоммутации; подсистема аудиокоммутации и звукоусиления; подсистема интерактивного управления),	
D226	Мультимедийная аудитория: Проектор Mitsubishi EW330U, Экран проекционный ScreenLine Trim White Ice, профессиональная ЖК-панель 47", 500 Кд/м2, Full HD M4716CCBA LG, подсистема видеокоммутации; подсистема аудиокоммутации и звукоусиления; подсистема интерактивного управления), D362 (профессиональная ЖК-панель 47", 500 Кд/м2, Full HD M4716CCBA LG, подсистема аудиокоммутации и звукоусиления	
D447, D448, D449, D450, D451, D452, D502, D575, D604	Мультимедийная аудитория: Проектор Mitsubishi EW330U, Экран проекционный ScreenLine Trim White Ice, подсистема видеоисточников документ-камера CP355AF Avervision; подсистема видеокоммутации; подсистема аудиокоммутации и звукоусиления; подсистема интерактивного управления	
D446, D656, D659, D737, D808, D809, D812	Мультимедийная аудитория: Проектор Mitsubishi EW330U, Экран проекционный ScreenLine Trim White Ice, профессиональная ЖК-панель 47", 500 Кд/м2, Full HD M4716CCBA LG, подсистема видеоисточников документ-камера CP355AF Avervision; подсистема видеокоммутации; подсистема аудиокоммутации и звукоусиления; подсистема интерактивного управления; Компьютерный класс; Рабочее место: Компьютеры (Твердотельный диск - объемом 128 ГБ; Жесткий диск - объем 1000 ГБ; Форм-фактор – Tower); комплектуется клавиатурой, мышью. Монитором AOC i2757Fm; комплектом шнуров эл. питания) Модель - M93p 1; Лингафонный класс, компьютеры оснащены программным комплексом Sanako study 1200	Google Chrome(Производитель Google (США):Бесплатное ПО); Microsoft Office 365 (Производитель Microsoft, США, Вид лицензирования: Платное ПО, Количество лицензий неограничено); Microsoft Teams (Производитель Microsoft, США, Вид лицензирования: Платное ПО, Количество лицензий неограничено).
D501, D601	Мультимедийная аудитория: Проектор Mitsubishi EW330U, Экран проекционный ScreenLine Trim White Ice, профессиональная ЖК-панель 47", 500 Кд/м2, Full HD M4716CCBA LG, подсистема видеоисточников документ-камера CP355AF Avervision; подсистема видеокоммутации; подсистема аудиокоммутации и звукоусиления; подсистема интерактивного управления	

Помещения для самостоятельной работы:

<p>A1042 аудитория для самостоятельной работы студентов</p>	<p>Моноблок Lenovo C360G-i34164G500UDK – 115 шт.; Интегрированный сенсорный дисплей Polymedia FlipBox; Копир-принтер-цветной сканер в e-mail с 4 лотками Xerox WorkCentre 5330 (WC5330C; Полноцветный копир-принтер-сканер Xerox WorkCentre 7530 (WC7530CPS Оборудование для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья: Дисплей Брайля Focus-40 Blue – 3 шт.; Дисплей Брайля Focus-80 Blue; Рабочая станция Lenovo ThinkCentre E73z – 3 шт.; Видео увеличитель ONYX Swing-Arm PC edition; Маркер-диктофон Touch Мемо цифровой; Устройство портативное для чтения плоскочечатных текстов PEarl; Сканирующая и читающая машина для незрячих и слабовидящих пользователей SARA; Принтер Брайля Emprint SpotDot - 2 шт.; Принтер Брайля Everest - D V4; Видео увеличитель ONYX Swing-Arm PC edition; Видео увеличитель Topaz 24” XL стационарный электронный; Обучающая система для детей тактильно-речевая, либо для людей с ограниченными возможностями здоровья; Увеличитель ручной видео RUBY портативный – 2 шт.; Экран Samsung S23C200B; Маркер-диктофон Touch Мемо цифровой.</p>	<p>Microsoft Windows 7 Pro MAGic 12.0 Pro, Jaws for Windows 15.0 Pro, Open book 9.0, Duxbury BrailleTranslator, Dolphin Guide (контракт № А238-14/2); Неисключительные права на использование ПО Microsoft рабочих станций пользователей (контракт ЭА-261-18 от 02.08.2018): - лицензия на клиентскую операционную систему; - лицензия на пакет офисных продуктов для работы с документами включая формат.docx , .xlsx , .vsd , .ppt.; - лицензия па право подключения пользователя к серверным операционным системам , используемым в ДВФУ : Microsoft Windows Server 2008/2012; - лицензия на право подключения к серверу Microsoft Exchange Server Enterprise; - лицензия па право подключения к внутренней информационной системе документооборота и порталу с возможностью поиска информации во множестве удаленных и локальных хранилищах, ресурсах, библиотеках информации, включая порталные хранилища, используемой в ДВФУ: Microsoft SharePoint; - лицензия на право подключения к системе централизованного управления рабочими станциями, используемой в ДВФУ: Microsoft System Center.</p>
---	--	---